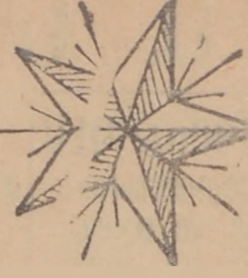


ՏՕՔԹ. ՄԻՍԱԲ Ս. ՏԱՔԷՍԵԱՆ

Նախկին interne բաղադրական հիւանդանոցին, այժմ Շէճ օր
 էրիբի St-Elie հիւանդանոցին, հաստատ է իր դարմանատունը (Բոյ-
 բիբի) Հանր քաղի իր սեփական նորակերտ օգնիչ մէջ:
 Հիւանդ կ'ընդունի ամէն օր կ. ա. ժամը 10-12. կ. վ. ժամը 2-6.
 St. Elie հիւանդանոցի վերաբուժութեան, մանկաբուժութեան,
 գլուխի, մտքի, վիճակագրական վերջին մօտեցման հիւանդանոցին
 մասնագէտ բժիշկները ամէնօր կ'այցեցին դարմանատունը կ. ա. ժամը
 10-12.
 Խղճամիտ, արագ եւ մասնագիտական դարմանում. աղիտ հիւանդ-
 ներուն ձեռն դարմանում երկուստեքի եւ հիբերաքի օրերը կ. վ.
 ժամը 2-6:

ՍԱՓՐԻՉ ԵԱՄԻԼԷ

(Քաբիւսներու եկեղեցիի կից)
 Կը յայտարար իր յարգելի յանձնարար եւ յանձնարարներուն որ
 իր ասփրատներ օժտած է ամենակերտներու նորանորիններով եւ կան
 կարանիով, նոր ճամբ փոխելու արագակարգ օտարներուն: Օրը օ-
 րին կ'օժտանայ փարիզեան վերջին մօտեցման: Խանութ մասնաւոր կարգադ-
 րութեամբ մը օժտուած է նաեւ օտար եւ պաշտօնի ինքնամոտ օտարուան-
 ներով: Այնպէս մը կարգադրուած է որ յարմար յանձնարող ունենա
 իր առանձին դարակը, որուն մէջ պիտի պահուին իրեն յատուկ սփրտու-
 լու գործիքները:
 Մեր գիններ կանանց համար.— 20 Ս. Կ. մագ կերել, 30' մագ գան-
 զուրի, 30' մագ վեպիկ (Երեւանահիւանդանոց 50), 35' լույս յատուկ օժա-
 ուով որ կարգիկ մագերու քափուիլն ու քեփը, 200' մագ ներկի կամ ու-
 կեզօնի, 30' յեփ գեղեցկացնել, 50' դեմ գեղեցկացնել (Երեւանահիւան-
 դանոց), 25' մագիւր, 50' փեթիկը Երեւանահիւանդանոց:
 Երկ մագող համար.— 15' մագ կերել, 10' ածիլուիլ, Ամէն օր ածիլ
 ուիլ ամսական 150, օտարը 3 անգամ ածիլուիլ ամսական 95: Շաբաթ
 երկու անգամ 70:
 Մասնաւոր գինը յարգակցներուն համար:
 Ունի միայն նախընտրելի, երկ կողմն ազատի ցաւերէ, բող
 փութան անմիջական դարման ստանալու համար:
 Այս բոլոր միջոցներու օտար մասնաւոր դաս առնելու ուղղութեամբ, օտա-
 րական գիներով կը օրամագրեն մեր ծամանակը:



Լ'ETOILE du FOYER

Առեւտրական եւ երկրագործական ժողովրդային վարչի կառու-
 տութիւն Անանուն ընկերութիւն.— գրասենյակը՝ 3,000,000 ֆրանք:
 որ կրնայ 33,000,000 ֆրանքի բարձրագույն վարչական
 խորհուրդի պարզ որոշումով:
 Կեդրոնակայան.— 137 Boulevard Sebastopol - Paris
 ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԳՈՐԾԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ Արեւելեան պետութեանց
 Սալոյ Օրիպի օգնի, Պուրն, Պէյրուք

ՕԳՆԷ ԳՈՒՆ ՔԵՅԻ
 եւ
 ԱՍՏԻԼ ԲԻՅՈՒ ՊԻՏԻ ՕԳՆԷ

ԵԼԵԻՍԱՎԱՆ ՃԻՒԴ

Ս.Ի.Ա.Ն.Ի Պ.Ա.Ս.Մ.Ա.Ս.Գ.Ր.ՈՒԹ.ԻՒՆ

ՕժիՏ
 Երաշխաւորեալ — 4 կա 5 1/2 % Առկէ
 զառ մասնակցութիւն ընկերութեան
 շահերուն:

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԳՈՐԾԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ Կրկնական 75,000 Լ. աւելի անդամ ունի
 մինչև 1 Ապրիլ 1931 Ընտանիքին Աստղը 135 միլիոն փոխ տուած է, զբաւոյ 500
 միլիոնէ աւելի արժէք ունեցող անշարժ կալուածներու վրայ:
 Ամէն բարակցութիւն ուղղիլ՝ B, P. 821, Beyrouth

ԿԱՆՈՒԾԱԿԱՆ ՃԻՒԴ

ՎԱՐԿԵՐՈՒ ԲԱՑՈՒՍ

Կառուած վրայ փոխառութիւնը՝
 վճարելի 10—15—20 տարիէն.
 որոշուած պայմանաւորման
 օտար ուղղով կրնայ
 վճարել:

UNITED STATES LINES

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ՎԱՃԱՌԱԿԱՆԱԿԱՆ ԳԻԾ

Աշխարհի ամենեկն ապահով, շիտ եւ արագ նաւերը

(Շաբաթական կանոնաւոր երթևեկը Լազարէն Շէրպուրկ եւ Նիւ Եօրք)

Նաւերու անունները	Սկիզբն ունեցողները
Ուաշինգթըն »	9 Նոյեմբեր Շէրպուրկէն
Բրէզիլեան Լազարէն »	16 » Լազարէն
Մանհատթըն »	23 » »
Բրէզիլեան Բոստըն »	30 » »
Ուաշինգթըն »	4 Դեկտեմ. Շէրպուրկէն
Բրէզիլեան Լազարէն »	14 » Լազարէն
Մանհատթըն »	17 » »
Ուաշինգթըն »	28 » Լազարէն

Մանրամասն տեղեկութեանց համար պէտք է դիմել
 Ընդ գործակալութեան
 ՀԻԹԹԻ ԵՂԲԱՑՐԱՆԵՐ
 Հեռ.առանց 8—00, Մաարաք փողոց Պէյրուք, B. P. 511.
 Հեռագր. նաւակ.— «HITIFRER».

ՀՐԱՇԱԳՈՐԾ ՄԱՐԴԸ

ԷԼ ՋԱՃ ՍՈՒՆԱՍԷՏ ՊԵՅ ԷԼ ՓԵԼԷՔԻ



Փոխառեց անհետ անոր կարծի-
 ջը ձեր բոլոր փոփոխութիւններուն համար:
 Ան կը Կանադայեցի թուր շուարած
 և առիւտած մաքրել և կը վերադար-
 ձընէ անոց փոփոխութիւնները: Կ'ընէ
 թուր ուղևորութիւն. հիբերաքիով կը
 կարգադրուած մասնաւորները. ձեռ-
 զուր գիծիկն կը կարգադրուած ան-
 ցած, ներկայ և ապագայ կեանքը.
 կրնայ հաւանել մասնաւորութեան, ճա-
 րդարութեան, սիրտ, առեւտրի,
 քննութեանց եւ այլն բոլոր զգալիք-
 ները: Այս բոլորը կը ցուցնէ մար-
 դուան, կարծիք թէ զրուած բլուր
 թուր թուր կը ցուցնէ մար-
 դուան, կարծիք թէ զրուած բլուր
 թուր թուր կը ցուցնէ մար-
 դուան, կարծիք թէ զրուած բլուր

Տխուր եղողներուն ուրախութիւն եւ հանդիսան կը պատճառէ. Ղալիսի
 եւ ամառին հիւանդութիւնները կը զարմանէ: Այս բոլորը մեծ յաջողու-
 թեամբ կը կատարէ, Փորձը ամենամեծ փաստն է, անգամ մը այցելել
 բուսական պիտի ըլլայ:
 Հասցէ.— Պէյրուք, Հանդիք Համի փողոցի արեւմտեմ, Ֆրանսական
 հիւանդանոցին մօտ, բիւ 9 բնակարանը

ՏՕՔԹ. Տ. Գ. ԼՈՒՍԱՐԱՐԵԱՆ

ՎԿԱՅԵՍԱԿ ՓՈՒՐԶԻ ԿԻՒՆԴԱՆՈՑՆԵՐԷՆ

Թի 27 ԲԻՒՍԻՆԵՐՈՒ ՓՈՂՈՑ ՊԱՌԻՏԻԱ
 (Քաբիւսներու եկեղեցիի կից)
 Միկար օտարներու ընտանիք Փարիզ մէջ իր ուսումը կատարելագործելի եւ հի-
 ւանդանոցներու մէջ մեծ հետաքրքրութեամբ եւ երկար փորձառութիւններ ստանալէ վերջ
 վերադարձած է Պէյրուք եւ հաստատ իր սեփական դարմանատունը Քաբիւսնե-
 րու եկեղեցւոյ կից զբաղուած է 27 Պալ Թերթ:
 Գիտական ամենակերտները սերտանում են ինքնաբերական (Diatermo-lhe-
 rapie) ներքին եւ ի մասնաւոր կանանց վիճակագրական, Ֆրանկալիս, նոր եւ հիբ-
 մասնաւորութիւն, փոքրաքի, սերմնաւանի, միզամանի եւ անկարողութեան հիւանդու-
 քիւններու ու սկաւորութիւնները. նմանապէս կը դարմանէ արեան եւ բնոց. սկաւոր-
 քիւններ, րոմարիզմ (Rhumatisme) մտքային հիւանդութիւններ, մանկապաշտ
 ճառագայթներով (Rayon ultra-violet): Մասնաւոր հիբերակցութեան (Electro-
 coagulation) կատարելու դարմանում կողմից amygdale ի Hemoroideի:
 Ընդ. ժամը 8—12 եւ 2—8, Կիւրիի եւ օժանդակ օրեր մինչեւ կեսօր:

միասին էին ապրում, մարդիկ խաղաղութեամբ ցանում
 էին, հնձում էին, ուտում էին, ուրախանում էին:
 Բայց հիմա,— հիմա մարդ ոչ կը լինի տէրն է և ոչ
 իւր ապրանքի տէրն է, ամէն բան փնտցաւ, ոչ կարգ
 կայ, ոչ կանոն, ամէն մարդ իւր սրտի ուզանքն էր ա-
 նում. իսկ մեր մեկը իւր քեփիքի չէ արթնանում:
 Բայց այդ վերջինը, նրայ այդ վերջին արարմունքը,
 ա՛ն Աստուած, այդ ի՛նչ բան է:
 — Ի՛նչ արարմունք, զոյցի եւ բարկութեամբ,—
 զէ՛ տա՛, ի՛նչ եւ սիրտս արտանայում:
 — Ի՛նչ արարմունք, զու զեռ չե՛ս լսել, հարցրեց
 նա զարմանալով:
 — Ես ոչինչ չեմ լսել:
 — Մեր մեկը (ա՛ն Տէր Աստուած, նրան մի քիչ
 խելք տուր) հա՛, մեր մեկը ամէն բան ոտքի առկ
 տուեց, ամէն բան ու վրայ արեւ... Ունեցը
 նրա հորից տերիկ նման զոյգում էին, երբ զալիս
 էին նրան սալամի, ժամերով կանգնում էին դրանք,
 մինչեւ հրաման չէին ստանում, չէին համարձակում
 ներս մտնել: Բայց թուրաբար որդին հիմայ խանրի
 ոտքերն է լիզում, խոնարհուած է նրանց առջեւ: Այդ
 բաւական չէ, իւր հարգաւոր աղջիկը նրանց կնուծեան
 է տալիս, մի լոյս հողի է կորցնում:
 — Սանամին է տալիս, հարցրի եւ սարսփելով:
 — Սանամին, ապա ո՛ւմը, պատասխանեց նա, իւր
 մարած աչքերի արտասուքը սրբելով:
 Ես հսկայաջ զմբխտ աղջկա խոտով լինան պատ-
 ճառը և իսկոյն դուրս եկայ արտասանելու Արեւը արդէն
 մայր մանկու մօտ էր: Նա սպասում էին, մինչեւ բոլ
 րովին մթնի, որ յարմար ժամանակ զոյգն Սանամի
 կետ տեսնուելու:
 Բայց մինչեւ մեր տեսնուելը, հարկաւոր է ձեռք տե-

ղեկացնել որ այն ժամանակ Ղարապաղի գաւառում կա-
 յին երկու նշանաւոր մեկըներ, մէկը մեր մեկըն էր,
 իսկ միւրը, նոյնպէս հին տանիք, աւելի զօրաւոր էր
 քան թէ մերը: Ղարապաղի հայերի իշխանութիւնը
 բաժանուած էր այդ երկուսի մէջ: Երկուսն էլ անմիա-
 բան, հակասակ միմիանց, աշխատում էին ստորագր-
 անել միմիանց, վրասել միմիանց և այդ պատճառով ներ-
 քին երկպառակութիւնը անպակաս էր լինում: Պարսիկ
 խաները, օգուտ քո զելով նրանց թշնամութիւնից, ա-
 լելի բարեգուծ էին կոխել: Նա այդ, ի հարկէ աւելի
 ձեռնտու էր նրանց, երբ հայոց զխաւորները չէին կա-
 րող միանալ, որ ընդհանուր ուժերով պատերազմէին
 երկրի արտաքին թշնամու դէմ:
 Վերջին ժամանակներում մեր մեկընը մտածում էր
 բոլորովին ոչնչացնել իւր հակառակորդին, և այդ նը-
 պատակին հասնելու համար, աշխատում է զէպի ինչ
 գրաւել Բուրգաշտի խանին, խոտաւալով որպէս բա-
 րեկամութեան նշան, զեղեցիկ Սանամին նրան կնու-
 թեան տալ:
 Մի այնպիսի մարդ, որպէս մեր մեկըն էր, պատ-
 րաստ էր իւր փառասիրութեան համար զոնկ ամէն ինչ:
 Նա նայում էր իւր աղջկայ վրայ, որպէս իւր նմոյզ-
 ներից մէկի վրայ, ուր շատ անգամ ընծայում էր այս
 և այն խանին, նրանց քարեկա մուկիւնը գրաւելու հա-
 մար:
 Պարզ, մաքուր, անարտ ձևացած ժողովրդի կրօ-
 նական զգացմունքը վիրաւորում էր, տեսնելով որ իր
 մեկընը մահակցական սովորութիւններին է հետևում,
 բայց նրան խուր բողբը լսելի չէր լինում:
 Դուք մի փոքր տեղեկութիւն ստացաք մեր երկրի
 այն ժամանակու այ դրու լինան մասին, շարունակեց ա-
 լազակապետը, հիմա զանոնք զէպի օրերը Սանամը:

ՓՈՒՍ.ԴՐՈՒԱԾ

ՏՕՔԹ. Բ. ԳՈՒԼԱԳԵԱՆ
 Պատիւ ունի ծանուցանելու իր յարգալ յանձնարարութեան, որ իր
 զարմանալով փոխարձակ է, «Rue-el Arzab» վրայ (Սէյֆի), Առեւի-
 աններու զեղարանին կից, և Շալվայեաններու օրիւրի վաճառատն
 վրայի ներաչէն արարմունքն ի. յարկը:
 Հիւանդներ կ'ընդունի ըստ անհրաժեշտին ամէն օր կ. ա. ժամը
 8—12 կ. վ. 2—6
 Կիրակի և անհղան օրերուն, մասնաւոր ժամագրութեամբ:
 Ամէն շաբաթ կ. ա. ժամը 8—12 աղքատ հիւանդներուն համար
 ձեր զարմանում:

ՍԷԹՈՏԻԿ ԿԱՐԻ ԵՒ ՁԵՒԱԳԻՏՈՒԹԵԱՆ

ԿԱՐՃ ԴԱՍԸՆԹԱՑՔ՝ ՄԷԹՈՑ ՓԱՐԻՋԷՆ
 Մանօր գերանկութիւն ex Անու Պաղիկեանց, պատի ունի ծանու-
 ցանք յարգալ հասարակութեան քե՛ իր գերանկութեամբ վերանասա-
 ւած է Bab-el-Edris Rue Veygan, «L'Assistance publique» վարի յարկը:
 զիմացի նոր օգնի:
 Ցիկին եւ Օրիորդ երանդուն աւակներու կից կրնան կարճ ժա-
 մանակաւորացի մը մէջ իրացնել կարճ ու ձեւագիտութիւնը եւ սա-
 նալ իրենց վկայակցները:
 Նկատի ունենալով ժամանակն ու պարագաները, գիններ դիրա-
 մացիի դարձած են զատ անոց աւակներու կից եւ վճարման
 գիրտարները կը ստիպեն:
 Մանրամասնութեանց համար դիմել՝ Bab-Edris, Rue Veygan
 Immeubl Aleyli Freres, առաջին յարկ:

ՏՊԱՐԱՆ ԱՆԱՀԻՏ

Յ. ՏԷՒ ԶՈՎՀԱՆՆԵՍԱՆ ԵՒ Մ. ՀԻՍԱՐԵԱՆ
 Պէյրուք B. P. 724
 Փոխադրուած է ՄԱՐՍՈՒ ՓՈՂՈՑ կրնայ թէ կարելի զէպի Մաարաքի
 նոր ժամացող ձախ թեի վրայ ստալին անկրեւադարձ կատարա-
 կան զարմանալով Մ'Assistance publique վարի յարկը:
 Ունի հայերէն, ֆրանսերէն եւ արաբերէն ընդհանուր նորն ճոխ տառեր:
 Կ'ստանէ տպագրական ամէն տեսակ զործեր, զիւրք, նամակալուր, ի,
 պահարան, քարթներ, հարանկան և վաճառականական ամէն տեսակ
 զործեր: Նաև կը կազմէ զբերք և տետրակներ խիստ ճաշակաւոր և տո-
 կուն:
 Մաւուր գործ — դիրամանցի գին
 ՄԱՍԼՈՑ ՏԱԿ Է և մօտ օրէն լոյս կը տեսնէ պատի օրացոյցները,
 խիստ մաքուր տպագրութեամբ և ճաշակաւոր քարթներով:
 Հիւանդներն իսկ ապագայները կը զոյգուին «ԱՆԱՀԻՏ» Տպարանի
 միջոցաւ. B. P. 724 Պէյրուք:

ՏՕՔԹ. ԳԵՈՐԳ ԿԵՐԿԵՐԵԱՆ

Վկայեալ Lauréal ճախկին Interne, եւ այժմ մնալով ՄԱՍՆԱԿԻՏ քիմիկ
 Ֆրանսական հիւանդանոցի ԱՉԳԻ, ՔԹԻ, ԿՈՎՈՐԻԻ, ԱԿԱՆՁԻ և ԳԼԻՔԻ
 հիւանդանոցներու բաժնի:
 Հիւանդ կ'ընդունի կեսօր վերջ ժամը 2—6
 իր գիծիքն մէջ rue de Damas, No. 15
 Հիւանդները ուղղակի հիւանդանոց կ'ընդունուին իր կողմն օրում մուտք
 արտադր:
 Աղքատ հիւանդներու ձեր զարմանում, ամէն օր կէտքէ առաջ մա-
 յը 10—12, հիւանդանոցի զարմանալով մէջ: Ե

ՃԱՇԱՐԱՆ «ՂԻՂԱ»

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՃԱՇԱՐԱՆ—ԳԱՐԵՋՐԻՏՈՒՆԸ
 Պուրն— Հիբ Սեւայի ետեւի անկիւնը
 ԻՐ ՏԵՍԱԿԻՆ ՄԷՋ ՄԻԱԿԷ Է
 Հայկական ժամանակալար՝ մեքենայի օրացանկով
 Օ Կ Ա Ս ՈՒ Ն Ք Է Ր Ա Ս
 Մասնասեփակ՝ բնագիտութեամբ համար
 ՄԱՐՈՒԹԻՒՆ,
 ՄԱՐԱ ՄՊՍՍՐԿՈՒԹԻՒՆ
 ՄԱՍՁՆԻԻ ԳԻՆԵՐ.
 Գիւմէ՛ վԱՆԸ ԹՈՐՈՒՆԵՆ ԵՒ ԵՐՈՒՄԵՂ ԶԷՆՏԵՐԷՆԵԱՆԻ

PHARMACIE DE LA SANTÉ

ԴԵՂԱՐԱՆ ԶԱԿՆԵԱՆ ԵՂԱՐՑ
 ՏՕՏ ՓՈՂՈՑ ԹԻ 3
 [Նաւանանցիս իջնողմամբ ձախից,
 Քաղաքապետարանի օգնիչ օակ]

Մեր զեղարանին մէջ երաժշտութեամբ և զեղարանի մը պատրաստ-
 քեան համար անհրաժեշտ էր զեղարան օրակն ու բարձրութիւնը:
 Ունիք նաեւ Երաժշտական պատրաստութեամբ, parfumerieի եւ առող-
 քապահական առարկաներու ճոխ մթերէ:
 Մաւուրքեան, գիներու յափառութեան, եւ ճողպանութեան ճա-
 մոզուելու համար, բաւական է անգամ մը այցելել:

